

## Kära astronomientusiaster!

Efter åtta års arbete med att förbättra den polska versionen av mitt astronomiska program AstroJaWil lyckades jag hitta lite tid för att översätta programvaran på engelska för att göra den tillgänglig inte bara för polacker utan också för andra nationaliteter. Under detta arbete fick jag idén att de grundläggande funktionerna i programmet bör vara på engelska, men jag bestämde mig för att översätta information, namn på veckodagar och månader, planeter, stjärnbilder och andra astronomiska grundläggande begrepp till andra språk.

På detta sätt skapades "AstroJaWil - English 1.00".

Programvaran är gratis, men vänligen registrera dig, så jag vet hur många av er (och i vilka områden i världen) som använder AstroJaWil.

Du som tycker att du har stor glädje av AstroJaWil var vänlig och skicka ett vykort till mig med en fin färgbild och några vänliga ord. Adress att skicka vykortet till anges i programmet.

### Följ dessa instruktioner för att installera programmet.

1. Ladda ner den fullständiga, nerpackade versionen (70MB) från Internet (<http://www.astrocd.pl/modules/dwn/dwn.php?id=121>)
2. Spara programmet i en mapp där du har administrativa rättigheter, till exempel: **D:\astrojawil**
3. Efter upppackningen kommer du att hitta **D:\astrojawil\flash\_player**. Där hittar du två program som måste installeras innan du använder AstroJaWil:
  - Adobe Flash Player - (installation av Norton som den innehåller är inte nödvändig).
  - Shockwave - detta är det andra programmet som är nödvändigt för att köra AstroJaWil.
4. Efter installationen av dessa två program, kan du fortsätta med att köra programmet AstroJaWil. Du kommer att hitta filen "**astrojawil.exe**" i rotmappen. Därefter kommer upp en registreringssida. Klicka på "**S-Exit**" för att stänga denna sida och en icke registrerad session av AstroJaWil öppnas (när du har registrerat dig, kommer denna sida inte visas längre).
5. Registrering. För att anmäla dig behöver du bara skicka till mig ett mail med ditt för- och efternamn, ort, land och e-postadress. Sedan skickar jag en gratis registreringskod till dig. Öppna mottaget mail, skriv in ditt för- och efternamn i första rutan och klistra in registreringskoden i den andra rutan på registreringssidan. När du klickar på "**TEST PASSWORD - REGISTRATION**" knappen, kommer programmet att stänga registreringssidan och den kommer inte att visas längre. Tryck restart och användarnamnet (ditt namn) kommer att visas det översta fältet.

Mycket viktiga punkter när du startar programmet för första gången.

1. För att stänga fönster i AstroJaWil klicka på nedre högra knappen "**S-Exit**" (= Save & Exit). AstroJaWil sparar då alla ändringar som du gjort.
2. Välj "**Settings**" i övre menyraden, välj "**Monitor resolution**" och ställ sedan in den mest passande upplösning.
3. Välj "**Settings**" i övre menyraden, välj "**Location**" och välj ort. Om du inte hittar din ort i bifogade listan kan du lägga till din plats genom att klicka på "Coordinates from the network". Du får hjälp av kartan på nätet hur man hittar en ny plats. När du är klar klicka på "Set as Default". På detta sätt kommer din ort alltid stå vid starten av AstroJaWil.
4. Välj "**Language**" i övre menyraden och välj önskat språk. Om du inte hittar ditt språk men vill lägga till det i AstroJaWil, välj "**NEW\_COUNTRY**" och översätt alla textfiler i mappen: **D:\astrojawil\languages\new\_country**. Översättningen kan också göras från programmet genom att välja **Meny: -> Language -> Editing**. (Även HELPs och INFOS kan redigeras genom AstroJaWil. Dubbelklicka för att spara ändringar i datorn.) Efter översättningen, skicka e-post till mig med hela mappen "**NEW\_COUNTRY**", och jag kommer att lägga till det nya språket för alla användare av AstroJaWil. På samma sätt skicka till mig textfiler på engelska, eftersom jag är medveten om den dåliga kvaliteten på mina översättningar.

Jag hoppas att ni kommer att njuta av astronomi med AstroJaWil.

Janusz Wiland  
[jawil@astrojawil.pl](mailto:jawil@astrojawil.pl)